

HUMBERT RUBI & CIA.

ABOGADOS

Cra. 7a # 74 - 84 Oficina 508
Tel: (571) 3132408 - 3132423 - 3132410 - 3131759
Fax: (571) 3131847 - 3132367
E-mail: rubiolaw@cable.net.co
Apartado Aereo 21848
Bogota, D.C. -Colombia

133 137

Doctora
Allx Carmenza CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-076211- -00004-0000
Fec: 2007-01-12 15:48:11 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tra. 2 PATENTES
Eve: 1 REGDEPOSITO
Act 444 RESPUESTAREQUE Folios: 0

REF: Expediente No.: 06-076.211
Patente de Invención: "ENGRANAJE DE UNA SOLA PIEZA Y
DISPOSITIVO DE ARRANQUE POR PEDAL"
Titular: HONDA MOTOR CO., LTD.

DESTINO: 444

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17'192.062 de Bogotá, abogado Titulado con Tarjeta Profesional No. 50.007 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de APODERADO de la Sociedad HONDA MOTOR CO., LTD., domiciliada en 1-1, Minamiaoyama 2-chome, Minato-ku, Tokio, Japón; encontrándome dentro de la debida oportunidad procesal para dar respuesta al oficio No. 10847, notificado mediante fijación en lista de 21 de septiembre de 2.006, y de acuerdo a la prórroga solicitada según memorial radicado ante esa Dependencia el 16 de noviembre de 2.006; me permito anexar:

- 1.- Original del Documento de Cesión otorgado por los Inventores, debidamente legalizado por el sistema de Apostille; traducido oficialmente del idioma Inglés al Español; reconocido por el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual se ceden todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mí representada la Sociedad HONDA MOTOR CO., LTD.
- 2.- Adicional a lo anterior, solicito respetuosamente a su despacho, tener en cuenta que el documento de prioridad, fue anexado dentro del expediente citado en referencia, mediante memorial de 21 de noviembre de 2.006.

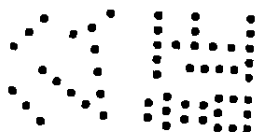
Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

De la Señora Jefe,



HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C. 17.192.062 de Bogotá
T.P. 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura.
COD. 4134

06/1688/P000415
cpfm.-



COLOMBIA

120060005

130

CESIÓN

ASSIGNMENT

134

El(los) que suscribe(n).

The undersigned

(1) Takashi KAMBE (2) Kazumitsu YAMAMOTO (3) Yoshitaka KINO (4) Masaaki NARITA

domicillado(s) en

with domicile at

(1) and (2) c/o HONDA R & D, CO., LTD 4-1, Chuo 1-chome, Wako-shi, Saitama 351-0193 Japan.
(2) and (4) c/o Honda Giken Kogyo Kabushiki Kaisha, Hamamatsu Factory, 13-1, Aoihigashi 1-chome, Hamamatsu-shi, Shizuoka, 433-8114 Japan

(en adelante llamada el(los) CEDENTE(S)),
declara(n) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención

(hereinafter referred to as the ASSIGNOR(S))
State(s) under oath to be the sole and true inventor(s) of
the invention

ENGRANAJE DE UNA SOLA PIEZA Y DISPOSITIVO DE
ARRANQUE POR PEDAL

SINGLE-PIECE GEAR AND KICK STARTER

(hereinafter referred to as the INVENTION)

(en adelante llamada la INVENCION)
declara(n) por el presente instrumento que cede(n), sin reservas ni
limitaciones, a

declare(s) by this document that he/she/they assign(s)
without reservations or limitations, unto

HONDA MOTOR CO., LTD

sociedad organizada y existente bajo las leyes de Japón, y
domiciliada en

a company organized and existing under the laws of Japan,
and domiciled at

1-1, Minami-Aoyama 2-chome, Minato-ku, Tokyo 107-8556, Japan

<

Todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para solicitar en su nombre la patente
correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above
mentioned company hereby is entitled to apply, in its own
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.

Por el (los) CEDENTE(S)
Firmado en Tokio, a

For the ASSIGNOR(S)
Signed at Tokyo, on

Firma(s)/
Signature(s) Takashi Kambe Kazumitsu Yamamoto Yoshitaka Kino Masaaki Narita

Takashi KAMBE

Kazumitsu YAMAMOTO

Yoshitaka KINO

Masaaki NARITA

014

135

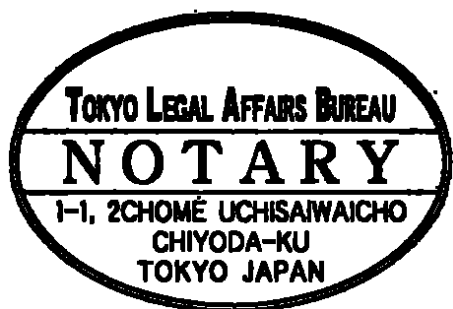
139

Registration No. 2420 , 2006

NOTARIAL CERTIFICATE

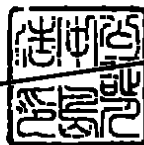
I, the undersigned Notary, do hereby certify that Mr. Masaki MASUDA, an agent of Mr. Takashi KAMBE, Mr. Kazumitsu YAMAMOTO, Mr. Yoshitaka KINO and Mr. Masaaki NARITA, who have been authorized to sign the attached document, has stated in my very presence that said Mr. Takashi KAMBE, Mr. Kazumitsu YAMAMOTO, Mr. Yoshitaka KINO and Mr. Masaaki NARITA acknowledged themselves to have signed to the attached document, and that their signatures are true and genuine.

Dated: on this 20th day of December, 2006



Hiroshi Nakajima
HIROSHI NAKAJIMA
NOTARY

嘱託人神戸敬司、山本一充、木野吉隆及び成田正明の代理人益田将希は、本公証人に対し、嘱託人が別添文に署名したことを自認している旨陳述した。



よって、これを認証する。

平成18年 12 月 20 日、本公証人役場において
東京都千代田区内幸町2丁目1番1号

東京法務局所属

公証人
Notary

中島浩



HIROSHI NAKAJIMA

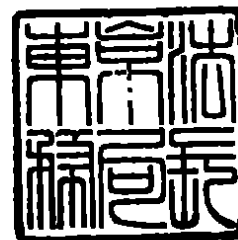
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成18年 12 月 20 日

東京法務局長

戸田信久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN

This public document

2. has been signed by HIROSHI NAKAJIMA

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of HIROSHI NAKAJIMA

Certified

5. at Tokyo

6. DEC 20 2006

7. by the Ministry of Foreign Affairs

8. 06- N^o 002785

9. Seal/stamp:

10. Signature



K. Oyabe

Kazutoyo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés. Enero 9, 2007

Registro N° 2420, 2006

137

Certificado Notarial

Yo, el suscrito Notario, por la presente certifico que el señor Masaki MASUDA, un agente del señor Takashi KAMBE, del señor Kazumitsu YAMAMOTO, del señor Yoshitaka KINO y del señor Masaaki NARITA quienes han sido autorizados para firmar el documento adjunto, ha declarado ante mi presencia que dicho señor Takashi KAMBE, el señor Kazumitsu YAMAMOTO, el señor Yoshitaka KINO y el señor Masaaki NARITA, reconocieron haber firmado el documento adjunto y que sus firmas son verdaderas y auténticas

Documento fechado este Vigésimo (20) día del mes de Diciembre de 2006.

Firma Ilegible
HIROSHI NAKAJIMA
Notario

Sello lee
Buró de Asuntos Exteriores de la Ciudad de Tokio
Notario
1-1, 2Chome Uchisaiwaicho
Chiyoda-Ku
Tokio. Japón

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail: legomez2@utopia.com. www.minrelex.gov.co

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Usaquén D.C., Colombia S.A.

Traducción oficial de un documento escrito en Inglés. Enero 9, 2007

APOSTILLA
(Convención de La Haya, Octubre de 1961)

1. País. Japón

Este documento público

2. Ha sido firmado por HIROSHI NAKAJIMA
3. Actuando en su condición de Notario del Buró de Asuntos Exteriores de la ciudad de Tokio.
- 4 Lleva la estampilla/sello de HIROSHI NAKAJIMA

Certificado

5. En Tokio
6. Diciembre 20 de 2006
7. Por el Ministerio de Relaciones Exteriores
8. Nº 06-Nº 002785
9. Sello/Estampilla

10. Firma
Ilegible
Kazutoyo OYABE
Ministerio de Relaciones Exteriores

Es fiel traducción del documento que he tenido a la vista
E-mail: legomez2@tutopia.com. www.minrelext.gov.co

LUIS ENRIQUE GOMEZ V. - Traductor Oficial
Resolución 283 / 88 Ministerio de Justicia
C.C. 438.449 Uraquén D.C. Colombia S.A.

RECEIVED
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

LTJ 5511386
Gomez
RECEIVED
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

RECEIVED
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

JUNE 10 A 11:45
RECEIVED
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

139

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 143

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RUBIO CAMACHO HUMBERTO
Apoderado(a) y/o Representante de
HONDA MOTOR CO., LTD.

REFERENCIA	Radicación No. 06 76211
	Trámite 2
	Evento 1
	Actuación 416
	Oficio No. 3253
	Folios 1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

De acuerdo con lo previsto por el artículo 40 de la Decisión 486/00, la publicación en este caso se hará a partir del día 03 del mes de Agosto de 2007.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

25 JUN 2007

ALIX CARMENZA ESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10